

NL

MIC-KEY*-bolusverlengset met kathetertip, SECUR-LOK* haaks verbindingstuk en klem

Voor MIC-KEY*-gastrostomiesondes met laag profiel

Gebruiksaanwijzing

Rx Only: Uitsluitend op voorschrift verkrijgbaar: Volgens de federale wetgeving (van de Verenigde Staten) mag dit medische hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht. 1.Verwijder de plug uit de MIC-KEY*-voedingsonde, zodat de antirefluxklep van de MIC-KEY*-voedingsonde zichtbaar wordt. 2.Voor het verrichten van gastrische depressie of het toedienen van enterale voeding sluit u het verbindingstuk van de verlengset aan door de zwarte lijn op het verbindingstuk uit te lijnen met die op de MIC-KEY*. Zet hem vast door hem een driekwartslag RECHTSOM te draaien. 3.Spoel de verlengset en de MIC-KEY* door met warm water (10 ml voor volwassenen, 3–5 ml voor kinderen). Controleer of alles gemakkelijk door te spoelen is.

INO

MIC-KEY* Bolus utvidelsessett med katetertipp, SECUR-LOK* høyrevinklet kobling og klemme

For MIC-KEY* lavprofil gastrostomislanger

Bruksanvisning

Rx Only: Fås kun på resept: Amerikansk føderal lov begrenser dette apparatet til salg til eller på ordre fra lege.

- Fjern pluggen fra MIC-KEY* mateslangen for å avdekke MIC-KEY* mateslangens antirefluxventil.
- For ventrikkelsgug eller eneral ernæring, koble til kontakten fra forlengersettet ved å rette inn den svarte streken på kontakten med den svarte streken på MIC-KEY*. Lås på plass ved å rotere den MED URVISEREN 3/4 omdreining.
- Skiyll forlengersettet og MIC-KEY* med varmt vann (10 ml for voksne, 3-5 ml for barn). Kontroller at skyllingen går greit.

PL

Zestaw przedłużający MIC-KEY* do podawania bolusa – z końcówką cewnikową, złączem SECUR-LOK* pod kątem prostym i zaciskiem

MIC-KEY* do niskoprofilowego sztucznego karmienia

Sposób użycia

Rx Only: Wyłącznie na receptę: Zgodnie z prawem federalnym (w USA) urządzenie to może być sprzedawane wyłącznie przez lekarzy lub na ich zlecenie.

- Zdjąć zatyczkę ze zgłębnika MIC-KEY* do podawania pokarmu, aby odsłonić zawór przeciwréfluxowy zgłębnika MIC-KEY*.
- W celu wykonania dekompresji żołądka lub sztucznego karmienia, podłączyć złącze zestawu przedłużającego poprzez wyrównanie czarnej linii na złączu z czarną linią na zgłębniku MIC-KEY*. Zablokować przez obrócenie w PRAWO o 3/4 obrotu.
- Przepłukać zestaw przedłużający i zgłębnik MIC-KEY* ciepłą wodą (10 ml dla dorosłych, 3-5 ml dla dzieci). Sprawdzić swobodę przepływu.

- Na voeding of decompressie spoelt u de verlengset en de MIC-KEY* door met 5–10 ml warm water.
- Om de verlengset los te maken van de MIC-KEY*, draait u het verbindingstuk van de verlengset LINKSOM totdat de zwarte lijn op de MIC-KEY* op één lijn ligt met die op die verlengset. Verwijder het verbindingstuk voorzichtig van de MIC-KEY*. Zet de plug terug in de MIC-KEY*.
- Na elk gebruik wast u de verlengset af met warm zeepsop, waarna u deze grondig afspoelt.

Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt. Niet vervaardigd met natuurlijk rubberlatex. Het product is niet vervaardigd met DEHP als weekmaker.

⚠️ Waarschuwing: Alleen voor enterale voeding en/of medicatie.

PT

Conjunto de extensão para alimentação em bolo MIC-KEY* com conector em ângulo recto SECUR-LOK*, ponta para cateter e pinça

Para tubos de gastrotomia pouco visíveis

Instruções de utilização

Rx Only: Apenas sob receita médica: A lei federal (E.U.A.) limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem de um médico.

- Retire o tampão do tubo para alimentação MIC-KEY* a fim de expor a válvula anti-refluxo do tubo para alimentação MIC-KEY*.
- Para uma decompressão gástrica ou uma alimentação entérica, ligue o conector do conjunto de extensão, alinhando a linha preta do conector com a linha preta sobre o MIC-KEY*. Segure-o na posição devida rodando-o 3/4 de volta NO SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.
- Irrigue o conjunto de extensão e o MIC-KEY* com água tépida (10 ml para adultos e 3 a 5 ml para crianças). Verifique se a irrigação se efectua sem dificuldade.

Apenas para utilização única. Não são feitas com látex de borracha natural. Este produto não é fabricado com di-etilhexil ftalato (DEHP) como plastificante.

⚠️ Advertência: Só para alimentação entérica e/ou medicamentos.

RO

Set prelungitor MIC-KEY* pentru alimentare în bolus cu vârî de cateter, conector în unghi drept SECUR-LOK* și clemă

Pentru tuburi de gastrostomie

MIC-KEY*, simple

Instruțiuni de folosire

Rx Only: Doar Rx: Conform legii federale S.U.A., acest dispozitiv poate fi vândut numai de către un medic sau la ordinele acestuia.

- Scotați dopul de la tubul de alimentare MIC-KEY* în așa fel încât să se vadă valva anti-reflux a tubului de alimentare MIC-KEY*.
- Pentru decompresiunea gastrică sau hrănirea intestinală, introduceți conectorul setului prelungitor, aliniind marcajul negru de pe conector la cel de pe tubul MIC-KEY*. Răsuciți în loc cu 3/4 de rotație, ÎN SENSUL ACELOR DE CEASORNIC.
- Irigați setul prelungitor și tubul MIC-KEY* cu apă caldă (10 ml pentru adulți, 3–5 ml pentru copii). Aveți grijă ca această operație să se facă cu ușurință.

RU

Удлинитель для болюсного введения MIC-KEY* с переходником на гастростомическую трубку, прямоугольным разъемом SECUR-LOK* и зажимом

Для гастростомических трубок малого сечения MIC-KEY*

Указания по применению

Rx Only: Отпускается только по предписанию врача. Согласно федеральному законодательству США, данное устройство подлежит продаже только врачам или по их заказу.

- Снимите заглушку с питательной трубки MIC-KEY*, чтобы открыть противорефлюксный клапан питательной трубки MIC-KEY*.
- Для выполнения желудочной декомпрессии или тонкокишечного питания присоедините разъем удлинительного набора, совместив черные метки на удлинительном наборе и MIC-KEY*. Установите на место поворотом на 3/4 оборота ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ.
- Промойте трубку водой (10 мл для взрослых, 3–5 мл для детей). Убедитесь в простоте промывки.
- По окончании процесса питания или

декомпрессии промойте удлинительный набор и MIC-KEY* 5–10 мл теплой воды.

5. Чтобы отсоединить удлинительный набор от MIC-KEY*, поворачивайте разъем удлинительного набора ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ, пока черная метка на MIC-KEY* не совместится с черной меткой на удлинительном наборе. Осторожно отделите разъем от MIC-KEY*. Закройте MIC-KEY* заглушкой.

- После каждого использования промывайте удлинительный набор теплой водой с мылом и тщательно ополаскивайте.

Для использования только с одним пациентом. При изготовлении не использовался натуральный латекс.

Изделие не содержит диэтилгексилфталата (DEHP) в качестве пластификатора.

⚠️ Внимание! Только для энтерального питания и ввода препаратов.

SK

Bolusová predlžovacia súprava MIC-KEY* s hrotom katétra, pravouhlým konektorom SECUR-LOK* a svorkou

Pre nízkoprofilové gastrostomické trubice MIC-KEY*

Návod na použitie

Rx Only: Len na predpis: Federálne zákony USA obmedzujú predaj tohto nástroja na lekára alebo na jeho predpis.

- Vytiahnite zátku z výživovej trubice MIC-KEY*, aby sa odhalil antirefluxný výživovací ventil MIC-KEY* výživovej trubice.
- Na dekompresiu žalúdka alebo na enterálne podávanie výživy pripojte konektor predlžovacej súpravy tým, že zarovnáte čiernu čiaru na konektore s čiernou čiarou na MIC-KEY*. Zaisťte ju na mieste jej pootočením V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK o 3/4 obrátý.
- Vypláchnite predlžovaciu súpravu a MIC-KEY* teplou vodou (10 ml u dospelých, 3–5 ml u detí). Skontrolujte, či je vyplachovanie ľahké.

SL

MIC-KEY* komplet z bolusnim podaljškom s katetrsko konico, s SECUR-LOK* konektorjem z desnim kolenom in sponko

Za MIC-KEY* gastrostomske cevke z nizkim profilom

Navodila za uporabo

Rx Only: Samo na recept: Zvezni (ZDA) zakon predpisuje, da sme ta pripomoček prodati samo zdravniku, oz. se ga lahko proda samo po naročilu zdravnika.

- Odstranite čep z MIC-KEY* cevke za hranjenje, da pridrete do povratnega ventila za MIC-KEY* cevko za hranjenje.
- Za dekompresjo želodca ali enteralno hranjenje priključite konektor na kompletu za podaljšek na MIC-KEY* cevko, kar storite tako, da poravnate črno črto na konektorju s črno črto na MIC-KEY* cevki. Pričvrstite ga tako, da ga zasukate za 3/4 obrata V SMERI VRTENJA URNIH KAZALCEV.
- Komplet za podaljšek in MIC-KEY* cevko splaknite s toplo vodo (10 ml za odrasle, 3–5 ml za otroke). Prepračite se, da za splakovanje ne potrebujete sile.

FI

MIC-KEY*-bolusjatkosarja, jossa on katetrikärki, SECUR-LOK*-suorakulmaliitin ja puristin

Matalaprofilisija MIC-KEY*-gastrostomialetkuja varten

Käyttöohjeet

Rx Only: Ainoastaan reseptillä: Yhdysvaltain liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myytäväksi lääkärin toimesta tai määräyksestä.

- Irrota tulppa MIC-KEY*-ruokintaletkusta MIC-KEY*-ruokintaletkun takaiskuventtiilin paljastamiseksi.
- Mahan paineenalennusta tai enteraalista ruokintaa varten yhdistä jatkosarjan liitin kohdistamalla liittimen musta viiva MIC-KEY*-letkun mustan viivan kanssa. Lukitse se paikalleen kiertämällä sitä MYÖTÄPÄIVÄÄN 3/4 kierrosta.
- Huuhtele jatkosarja ja MIC-KEY*-letku lämpimällä vedellä (aikuiset: 10 ml, lapset: 3–5 ml). Tarkista, että huuhteluneste virtaa vapaasti.

- Huuhtele jatkosarja ja MIC-KEY*-letku ruokinnan tai paineenalennuksen jälkeen 5–10 ml:lla lämmintä vettä.

- Jatkosarja poistetaan MIC-KEY*-letkusta kiertämällä jatkosarjan liittintä VASTAPÄIVÄÄN, kunnes jatkosarjan musta viiva asettuu kohdakkain MIC-KEY*-letkun mustan viivan kanssa. Vedä liittin varovasti pois MIC-KEY*-letkusta. Kiinnitä tulppa takaisin MIC-KEY*-letkuun.

- Pese jatkosarja jokaisen käyttökerran jälkeen saippuavedellä ja huuhtele perusteellisesti.

Potilaskohintaan. Ei valmistettu luonnonkumilasteista. Tuotetta ei ole valmistettu käyttämällä DEHP:tä pehmittimenä.

⚠️ Varoitus: Vain enteraalista ruokintaa ja/tai lääkitystä varten.

SV

MIC-KEY* bolusförlängningsset med kateterspets, SECUR-LOK* rätvinkelkoppling och klämma

För MIC-KEY* gastrotomisonder i lågprofilutförande

Bruksanvisning

Rx Only: Endast på förskrivning av läkare: Enligt amerikansk federal lag får denna produkt endast säljas av eller på ordination av läkare.

- Ta bort pluggen från MIC-KEY* matningssond för att komma åt antirefluxventilen på MIC-KEY* matningssond.
- För tryckminskning i magsäcken eller enteral näringstillförsel skall förlängningssettets koppling anslutas genom inriktning av det svarta strecket på kopplingen mot det svarta strecket på MIC-KEY*. Spärra genom att vrida MEDURS tre kvarts varv.
- Spola igenom förlängningssettet och MIC-KEY* med varmt vatten (10 ml för vuxna, 3–5 ml för barn). Kontrollera att genomspolningen går lätt.

TR

MIC-KEY* Bolus Uzatma Seti Kateter Uçlu, SECUR-LOK* Dik Açılı Konektör ve Kelepçe

MIC-KEY* alçak profil gastrostomi boruları için

Kullanım Talimatları

Rx Only: Yalnızca Reçete ile: Federal (A.B.D) kanunları bu cihazın bizzat hekim tarafından veya hekim talimatı üzerine satışını yasaklamaktadır.

- MIC-KEY* besleme borusunun geriye akmayı önleyici (anti-reflux) valfini çıkarmak için MIC-KEY* besleme borusundan tipayı çıkartın.
- Gastrik dekompresyon veya enteral beslenme için konektör üzerindeki siyah çizgi ile MIC-KEY* üzerindeki siyah çizgiyi aynı hizaya getirerek Uzatma Seti konektörünü bağlayın. SAAT YÖNÜNDE 3/4'lük döndürerek yerine oturtun.
- Uzatma Setini ve MIC-KEY*ı ılık suyla yıkayın. (yetişkinler için 10 ml., çocuklar için 3–5 ml.) Suyun her yere ulaştığından emin olun.

JA

MIC-KEY*ボラスエクステンションセット

カテテル先端、SECUR-LOK*直角コネクター、クランプ付き

MIC-KEY*ロープロファイル胃瘻チューブ用

使用方法

Rx Only: 米国連邦法では、本装置の販売先は医師自身あるいは医師の指示を受けた者に限られています。

- MIC-KEY*栄養補給チューブからプラグを取りはずして、MIC-KEY*栄養補給チューブ逆流防止バルブを出します。
- 胃の減圧または経腸栄養補給を行なうために、MIC-KEY*の黒い線とコネクターの黒い線を揃えて、エクステンションセットコネクターを接続します。時計回りに4分の3回転させ、定位置にロックします。
- エクステンションセットおよびMIC-KEY*を温水(成人10 ml、小児3～5 ml)で洗い流してください。洗い流しやすいかどうかを調べてください。

再使用禁止。天然ゴムラテックス製ではありません。製品の可塑剤にDEHPを使用していません。無使用製剤

⚠️ 警告：結腸栄養剤・薬剤専用。

KO

MIC-KEY* Bolus 연장 세트, 카테터 팀, SECUR-LOK* 직각 커넥터 및 클램프 포함

달린 세트

MIC-KEY* 스레드형 확장 사용 방법

Rx Only: 처방 전용: 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 지시에 따라 판매할 수 있습니다.

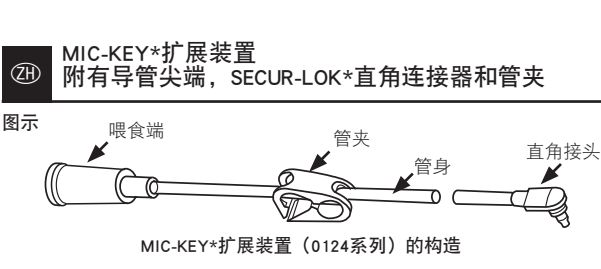
- MIC-KEY* 급식 튜브에서 플러그를 제거하여 MIC-KEY* 급식 튜브의 항역류 밸브가 보이게 합니다.
- 위장 감압 또는 경장 급식을 하려면 커넥터의 흑색 선을 MIC-KEY*의 흑색 선과 정렬시켜 확장 세트 커넥터를 연결합니다. 확장 세트를 시계바늘 방향으로 3/4 돌려 확실히 잠기도록 합니다.
- 온수로 확장 세트와 MIC-KEY*를 씻어냅니다(성인용은 10ML, 어린이용은 3-5ML). 쉽게 씻어낼 수 있는지 점검합니다.

⚠️ 경고: 경장영양 및/또는 의료용에 한함.

ZH

MIC-KEY*扩展装置

附有导管尖端，SECUR-LOK*直角连接器和管夹



用于MIC-KEY*低造口胃饲管

使用说明

Rx Only: 仅供处方使用：美国联邦法律限制本设备只能遵医嘱进行销售。

使用指南

- 将插头由MIC-KEY*饲管移走露出MIC-KEY*饲管抗逆流阀。
- 为了进行胃减压或肠道喂养，将连接器上的黑线与MIC-KEY*上的黑线对齐来连接扩展装置连接器。将其顺时针旋转3/4圈锁定位置。
- 用温水冲洗扩展装置和MIC-KEY*（成人10mL，儿童为3-5mL）。检查易冲洗性。
- 喂养或减压后，用5-10mL温水冲洗扩展装置和MIC-KEY*。
- 将扩展装置与MIC-KEY*断开时，逆时针旋转扩展装置连接器直至

仅供单一患者使用。生产中不使用天然乳胶。无乳胶无DEHP(二(2-乙基己基)邻苯二甲酸酯)配方有效期：3年增塑剂类型：己二酸二辛酯（DOA）警告：仅供输送肠道营养和/或药物治疗使用。可给药品及给药方式需遵医嘱。不可与其他输注管路错误连接。

 非灭菌	不含天然乳胶	无DEHP(二(2-乙基己基)邻苯二甲酸酯)配方
仅供处方使用	 注意	 使用说明

AVANOS

MIC-KEY® BOLUS EXTENSION SET

Instructions for Use



Rx Only: Federal Law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Single Patient Use Only.

Warning: For enteral nutrition and/or medication only.

 Nonsterile	Not made with natural rubber latex	Product is NOT made with DEHP as a plasticizer	Rx Only
 Caution	 Consult instructions for use	 2797	

Distributed in the USA by Avanos Medical Sales, LLC,5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA. In USA, 1-844-4AVANOS (1-844-428-2667) . www.avanos.com
Avanos Medical, Inc., 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA.
Avanos Medical Belgium BVBA, Leonardo Da Vincilaan 1, 1930 Zaventem, Belgium.
Sponsored in Australia by Avanos Medical Australia Pty Ltd, 475 Victoria Avenue, Chatswood, NSW 2067 Australia.
*Registered Trademark or Trademark of Avanos Medical, Inc., or its affiliates.
© 2018 AVNS. All rights reserved. 2019-01-30

MIC-KEY® Bolus Extension Set with Cath Tip, SECUR-LOK® Right Angle Connector, and Clamp

For MIC-KEY® Low-Profile Gastrostomy Tubes

Instructions for Use

Rx Only: Federal Law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

1. Remove the plug from the MIC-KEY® feeding tube to reveal the MIC-KEY® feeding tube anti-reflux valve.

2. For gastric decompression or enteral feeding, connect the Extension Set connector by aligning the black line on the connector with the black line on the MIC-KEY®. Lock into place by rotating it CLOCKWISE 3/4 turn.

3. Flush the Extension Set and the MIC-KEY® with warm water (10 ml for adults, 3–5 ml for children). Check for ease of flushing.

4. After feeding or decompression, flush the Extension Set and the MIC-KEY® with 5–10 ml of warm water.

5. To disconnect the Extension Set from the MIC-KEY® rotate the extension set connector COUNTER-CLOCKWISE until the black line on the MIC-KEY® aligns with black line on the Extension Set. Gently remove the connector from the MIC-KEY®. Replace the plug into the MIC-KEY®.

6. After each use, wash the Extension Set with warm, soapy water and rinse thoroughly.

Single Patient Use Only.

Not made with natural rubber latex.

Product is not made with DEHP as a plasticizer.

Warning: For enteral nutrition and/or medication only.

Prolongateur pour bolus MIC-KEY® avec embout type cathéter, connecteur à angle droit SECUR-LOK® et clamp

Pour sondes de gastrostomie extra-plates MIC-KEY® Mode d'emploi

Rx Only: Sur ordonnance uniquement : aux États-Unis, la loi fédérale restreint la vente de ce dispositif par un médecin ou sur son ordonnance.

1. Retirer le bouchon de la sonde d'alimentation MIC-KEY® afin d'exposer la valve anti-reflux MIC-KEY®.

2. Pour une décompression gastrique ou une alimentation entérale, raccorder le connecteur de l'ensemble de rallonge en alignant la ligne noire du connecteur sur la ligne noire du MIC-KEY®. Le verrouiller en place en le faisant pivoter de 3/4 de tour DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

3. Rincer l'ensemble de rallonge et le MIC-KEY® avec de l'eau tiède (10 ml pour les adultes, 3 à 5 ml pour les enfants). Vérifier que le rinçage s'effectue sans entrave.

4. Après l'alimentation ou la décompression, rincer l'ensemble de rallonge et le MIC-KEY® avec 5 à 10 ml d'eau tiède.

5. Pour déconnecter l'ensemble de rallonge du MIC-KEY®, faire tourner le connecteur de l'ensemble DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE jusqu'à ce que la ligne noire du MIC-KEY® soit alignée sur la ligne noire de l'ensemble de rallonge. Retirer délicatement le connecteur du MIC-KEY®. Remplacer le bouchon sur le MIC-KEY®.

6. Après chaque utilisation, laver l'ensemble de rallonge avec de l'eau savonneuse tiède et rincer abondamment.

Destiné à un seul patient.

Pas fabriqués avec du latex de caoutchouc naturel. Ce produit n'est pas fabriqué à partir de DEHP comme plastifiant.

Avertissement : Pour alimentation et/ou administration de médicaments par voie entérale uniquement.

MIC-KEY® Bolus-Verlängerungsset mit Katheterspitze, rechtwinkeligem SECUR-LOK® Verbindungsstück und Klemme

Anschluss für MIC-KEY® Flachprofil-Gastrostomiesonden Gebrauchsanweisung

Rx Only: Verschreibungspflichtig: Laut US-amerikanischem Recht darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden.

1. Den Verschlusspfropfen aus dem MIC-KEY® Versorgungsschlauch entfernen, um das Antriebsflussventil des MIC-KEY® Schlauchs freizulegen.

2. Das Verlängerungsset zur Magendekompression oder zur enteralen Ernährung anschließen. Dazu die schwarze Linie am Anschlussstück mit der schwarzen Linie der MIC-KEY® Sonde ausrichten.

Mit einer 3/4-Drehung IM UHRZEIGERSINN fixieren. Das Verlängerungsset und die MIC-KEY® Sonde mit warmem Wasser spülen (10 ml bei Erwachsenen, 3 – 5 ml bei Kindern). Auf Durchgängigkeit prüfen.

6. Das Verlängerungsset nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und Seife waschen und gründlich nachspülen.

Nur für einen Patienten. Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Das Produkt ist nicht mit DEHP als Weichmacher hergestellt.

Achtung: Nur für enterale Ernährung und/oder Medikamente

MIC-KEY® комплект удължител за болус с накрайник за катетър, SECUR-LOK® конектор под прав ъгъл и клампа

За нископрофилните гастростомни сонди MIC-KEY® Инструкции за работа

Rx Only: Само Rx: Федералните закони (на САЩ) ограничават продажбата на това изделие от или по нареждане на лекар.

1. Отстранете запушалката на MIC-KEY® хранителната сонда, за да отворите MIC-KEY® противорефлуксната клапа на сондата за хранене.

2. За коремна декомпресия или ентéralно хранене свържете конектора на комплекта удължител чрез изравняване на черната линия на конектора с черната линия на MIC-KEY®.

Затегнете чрез завъртане на 3/4 оборот ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.

3. Промийте комплекта за ентéralно хранене и MIC-KEY® с топла вода (10 ml за възрастни, 3–5 ml за деца). Проверете проходимостта на сондата при протичането на водата.

Juego de extensión para alimentación en bolo MIC-KEY® con punta de catéter, conector de ángulo recto SECUR-LOK® y pinza

Para sondas de perfil plano para gastrostomía MIC-KEY® Instrucciones de uso

Rx Only: Venta sólo por receta facultativa. Las leyes federales de los Estados Unidos restringen la venta de este dispositivo a médicos o por receta facultativa.

1. Saque el tapón de la sonda de alimentación MIC-KEY® para poder ver la válvula antirreflujo MIC-KEY® de la sonda de alimentación.

2. Para descompresión gástrica o alimentación enteral, conecte el conector del Juego de extensión alineando la raya negra del conector con la raya negra de la MIC-KEY®. Trábelo en su lugar girándolo 3/4 de vuelta en la DIRECCIÓN DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ.

3. Purgue el Juego de extensión y la MIC-KEY® con agua tibia (10 mL para adultos, 3–5 mL para niños). Compruebe que sea fácil purgarla.

4. Después de la alimentación o la descompresión, purgue el Juego de extensión y la MIC-KEY® con 5–10 mL de agua tibia.

5. Para desconectar el Juego de extensión de la MIC-KEY®, gire el conector del Juego de extensión en la DIRECCIÓN CONTRARIA de las manecillas del reloj hasta que la raya negra de la MIC-KEY® quede alineada con la raya negra del Juego de extensión. Suavemente, saque el conector de la MIC-KEY®. Vuelva a colocar el tapón en la MIC-KEY®.

6. Después de cada uso, lave el Juego de extensión con agua tibia jabonosa y enjuague bien.

Úsese en un paciente solamente.

No fabricado con látex de goma natural. El producto no está fabricado con DEHP como plastificador.

Advertencia: Sólo para alimentación y medicamentos enterales.

Bolusová prodlužovací souprava MIC-KEY® s hrotem katétru, pravouhlým konektorem SECUR-LOK® a svorkou

Pro nízkoprofilové gastrostomické trubice MIC-KEY® Návod k použití

Rx Only: Pouze na předpis: Federální zákony USA omezují prodej tohoto zařízení na lékaře nebo na jeho předpis.

1. Vytrhněte zátku z výživovací trubice MIC-KEY®, aby se odhalil antirefluxní výživovací ventil MIC-KEY® výživovací trubice.

2. Pro dekompresi žaludku nebo na enterální podávání výživy připojte konektor prodlužovací soupravy. Připojte prodlužovací soupravu na podávání léku na její místo tím, že zároveň černou čáru na konektoru s černou čárou na MIC-KEY®. Zajistěte ji na místě jejím pootočením PO SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK o 3/4 obrátky.

3. Vypláchněte prodlužovací soupravu a MIC-KEY® teplou vodou (10 ml u dospělých, 3–5 ml u dětí). Zkontrolujte, zda je vyplachování snadné.

6. Po každém použití umyjte prodlužovací soupravu teplou, mýdlovou vodou a řádně ji vypláchněte.

Jen na použití u jediného pacienta. Vyrobeno bez přírodního gumového latexu. Produkt není vyroben s DEHP jako plastifikátorem.

Varování: Pouze pro enterální využívání a/ nebo léky.

MIC-KEY® bolusforlænger med kateterspids, SECUR-LOK® vinkelstuds og klemme

Til MIC-KEY® gastrostomisonder med lav profil Brugsanvisning

Rx Only: Receptpligtig: Amerikansk lovgivning begrænser denne anordning til salg af eller på ordinerieng af en læge.

1. Tag proppen af MIC-KEY® ernæringssonden, så der er fri til kontraventilen i MIC-KEY® ernæringssonden.

2. Til ventrikelsug eller enteral ernæring tilsluttes forlængersættet ved at rette de sorte streger på studs og MIC-KEY® sonde ind med hinanden. Lås det på plads ved at dreje det 3/4 omgang HØJRE OM.

3. Gennemskyl forlængersæt og MIC-KEY® sonde med varmt vand (10 ml til voksneversion, 3-5 ml til børneversion). Kontrollér, at skylling går let.

4. Efter indgivelse af ernæring eller tømning gennemskyldes forlængersæt og MIC-KEY® sonde med 5-10 ml varmt vand.

5. Forlængersættet tages af MIC-KEY® sonden ved at dreje forlængerstudsEN VENSTRE OM, så de sorte streger på MIC-KEY® sonde og forlængersæt retter ind med hinanden. Tag forsigtigt studeN af MIC-KEY® sonden. Sæt proppen i MIC-KEY® sonden igen.

6. Efter brug vaskes forlængersættet med varmt sæbevand og skylles grundigt.

Udelukkende til brug til en enkelt patient. Ikke fremstillet af naturgummilætex.

Ikke fremstillet med DEHP blødgøringsmiddel.

Advarsel: Udelukkende til enteral ernæring og/eller medicin.

MIC-KEY® boolustoitmise pikenduskomplekt koos kateetriotsa, SECUR-LOK® täisnurkse konektori ja klambriga

MIC-KEY® madalatele tühisoolte toitmissondidele Kasutusjuhend

Rx Only: Ainult Rx: USA föderaalseadused lubavad seda seadet müüa ainult arstidel või arsti korraldusel.

1. Eemaldage MIC-KEY® toitmissondilt kork juurdepääsuks MIC-KEY® toitmissondi tagasilööklapile.

2. Irrigatsiooniks või enteraalseks toitmiseks ühendage pikenduskomplekti konektor, seades vastakuti konektori ja MIC-KEY® mustad jooned.

Lukustamiseks tehke kolmveerandpöörde PÄRIPÄEVA.

3. Uhtke pikenduskomplekti ja MIC-KEY®t sooja veeaga (10 ml täiskasvanute puhul, 3–5 laste puhul). Veenduge, et uhtmine toimuks takistusteta.

4. Peale toitmist või irrigatsiooni uhtke pikenduskomplekti ja MIC-KEY®t 5–10 ml sooja veeaga.

5. Pikendamiskomplekti eemaldamiseks MIC-KEY®st keerake pikenduskomplekti konektorit VASTUPÄEVA, kuni MIC-KEY® ja pikenduskomplekti mustad jooned on vastakuti. Eemaldage konektor ettevaatlikult MIC-KEY®st. Sulgege MIC-KEY® korgiga.

Kasutada ainult ühel patsiendil. Ei ole valmistatud looduslikest kummilatekstist.

Toote valmistamisel ei ole plastifikaatorina kasutatud DEHP-d.

Hoiatus: Ainult enteraalseks toitmiseks ja/ või ravimi manustamiseks.

Σετ προέκτασης διαλείπουσας (bolus) σίτισης MIC-KEY® με άκρο καθετήρα, σύνδεσμο ορθής γωνίας SECUR-LOK® και σφιγκτήρα

Για σωλήνες γαστροστομίας χαμηλού πρόσβατος MIC-KEY® Οδηγίες χρήσης

Rx Only: Μόνο με συνταγή ιατρού: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση της συγκεκριμένης συσκευής μόνο από ιατρό ή με συνταγή ιατρού.

1. Αφαιρέστε το πώμα από το σωλήνα σίτισης MIC-KEY® για να αποκαλύψετε την ανεπίστροφη βαλβίδα του σωλήνα σίτισης MIC-KEY®.

2. Για την προμητοποίηση γαστρικής αποσυμπίεσης ή εντερικής σίτισης, συνδέστε το σύνδεσμο του σετ προέκτασης ευθυγραμμίζοντας τη μούρη γραμμή του συνδέσμου με τη μούρη γραμμή του σωλήνα MIC-KEY®. Ασφαλίστε το στη θέση του, περιστρέφοντάς το ΔΕΞΙΩΣΤΡΟΦΑ κατά 3/4 της στροφής.

3. Εκπλύνετε το σετ προέκτασης και το σωλήνα MIC-KEY® με ζεστό νερό (10 ml για ενήλικες, 3–5 ml για παιδιά). Βεβαιωθείτε ότι η έκπλυση γίνεται ανεμπόδιστα.

6. Μετά από κάθε χρήση, πλύνετε το σετ προέκτασης με ζεστό νερό και σαπούνι και εκπλύνετε το σχολαστικά.

Χρήση σε έναν ασθενή μόνο. Δεν παρασκευάζονται με φυσικό ελαστικό λατέξ.

Το προϊόν ΔΕΝ κατασκευάζεται με χρήση φθαλικών αλάτων (DEHP) ως πλαστικοποιητή.

Προειδοποίηση: Αποκλειστικά για εντερική σίτιση και/ή για χορήγηση φαρμάκων.

Set di estensione per bolo MIC-KEY® con punta per catetere, connettore ad angolo retto SECUR-LOK® e morsetto

Per tubi MIC-KEY® a basso profilo per gastrostomia Istruzioni per l'uso

Rx Only: Solo dietro prescrizione medica: la normativa federale statutinamente limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione di un medico.

1. Rimuovere il tappo dal tubo MIC-KEY® per alimentazione, in modo da esporre la valvola anti-riflusso del tubo MIC-KEY® stesso.

2. Per la decompressione gastrica o la nutrizione enterale, collegare il connettore del set di estensione allineando la riga nera presente sul connettore con la riga nera sul MIC-KEY®. Bloccarlo in sito ruotandolo in SENSO ORARIO per tre quarti di giro.

3. Sdiciquare il set di estensione ed il MIC-KEY® con acqua tiepida (10 ml per il modello per adulti, 3-5 ml per il modello per bambini). Verificare che il flusso scorra bene.

5. Per scollegare il set di estensione dal MIC-KEY®, ruotare il connettore del set di estensione in SENSO ANTIORARIO finché la riga nera del MIC-KEY® non risulta allineata con la riga nera del set di estensione. Staccare delicatamente il connettore dal MIC-KEY® e rimettere il tappo sul MIC-KEY®.

6. Dopo ogni uso, lavare il set di estensione con acqua tiepida saponata e sciacquare bene.

Da usarsi esclusivamente su un singolo paziente Non fabbricato in lattice di gomma naturale. Questo prodotto non è realizzato con DEHP come plastificante.

Avvertenza - Esclusivamente per la somministrazione di nutrizione e/o farmaci per via enterale.

MIC-KEY® bolus pagarinājuma komplekts ar katetera galu, SECUR-LOK® taisnleņķa savienotāju un skavu

MIC-KEY® zema profila gastrostomijas caurules Lietošanas pamācība

Rx Only: Tikai ar ārsta recepti: ASV federālās likums nosaka šīs ierīces pārdošanu tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.

1. No MIC-KEY® barošanas caurules noņemiet aizdari, lai atklātu MIC-KEY® barošanas caurules antirefluksa vārstu.

2. Gastriskajai dekompresijai vai enterālajai barošanai pievienojiet pagarinājuma komplekta savienotāju, nolīdzinot savienotāja melno svītru ar melno svītru MIC-KEY®. Nofiksējiet vietiā, rotējot to PULKSTEŅA RĀDĪTĀJA VIRZIEŅĀ 3/4 pagrieziena.

3. Izskalojiet pagarinājuma komplektu un MIC-KEY® ar siltu ūdens šāli (10 ml pieaugušajiem, 3–5 ml bērniem). Pārbaudiet skalošanas iespējamību.

4. Pēc barošanas vai dekompresijas, izskalojiet pagarinājuma komplektu un MIC-KEY® ar 5–10 ml siltu ūdens šāli.

5. Lai atvienotu pagarinājuma komplektu no MIC-KEY®, rotējiet tā savienotāju PRETĒJI PULKSTEŅA RĀDĪTĀJA VIRZIENAM, līdz melnā svītra uz MIC-KEY® nolīdzinās ar pagarinājuma komplekta melno svītru. Uzmanīgi noņemiet savienotāju no MIC-KEY®. Atliciet atpakaļ MIC-KEY® aizdari.

6. Pēc katras lietošanas izmazgājiet pagarinājuma komplektu ar siltu ziepjūdeni un rūpīgi izskalojiet. **Lietot tikai vienam pacientam.** Nav izgatavots no dabīgās gumijas lateksa. Izstrādājums nav izgatavots ar DEHP kā plastifikatoru.

Brīdinājums: Tikai enterālajai barošanai un/vai medikamentu ievadei

MIC-KEY® ilgnamasis boliusinio maitinimo priedas su kateterio antgaliu, staciakampio jungimo SECUR-LOK® jungtimi ir spausťuku

Skirta MIC-KEY® kompaktiskam gastrostomijos zondui Naudojimo nurodymai

Rx Only: Receptinis prietaisas – federaliniai (JAV) įstatymai numato, kad šį įtaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.

1. Nuo MIC-KEY® dirbtinio maitinimo zondo nuimkite kištuką atverdami MIC-KEY® dirbtinio maitinimo zondo antirefluksko vožtuvą, apsaugantį nuo atgalinės tekėms.

2. Norėdami atlikti skrandžio dekompresiją ar enterinį maitinimą, prijunkite prailginamojo priedo jungtį sulgyjiodami juodą žymą ant šios jungties su juoda žyma ant MIC-KEY® zondo. Užfiksuokite prietaisus sukdamį jungtį PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ 3/4 posūkio.

3. Praplaukite prailginamąjį zondą ir MIC-KEY® zondą šiltu vandeniu (10 ml suaugusiems, 3–5 ml vaikams). Patikrinkite, ar vanduo teka be kliūčių.

6. Po kiekvieno naudojimo išplaukite prailginamąjį zondą šiltu muiliniu vandeniu ir gausiai praskalaukite.

Naudoiti tik vienam ligoniui. Pagaminta be natūraliojo kaučiuko latekso. Gaminyis pagamintas nenaudojant plastikio DEHP.

Įspėjimas: Tik enteriniam maitinimui ir (ar) vaistams.

MIC-KEY® bolus hosszabbító készlet katétersúccsal, SECUR-LOK® derékszögű csatlakozóval valamint szorítóval

A MIC-KEY® alacsony profilú gasztronómias csövek számára Használati utasítás

Rx Only: Kizárólag orvosi rendelvényre: Az (Amerikai Egyesült Államok) szövetségi törvényei értelmében az eszköz csak orvos számára vagy orvosi rendelvényre értékesíthető.

1. Távolítsa el a dugót a MIC-KEY® táplálócsőből, hogy látható legyen a MIC-KEY® táplálócső egyirányú szelepe.

2. Gasztrikus dekompresszióhoz és enterális adagoláshoz csatlakoztassa a kiegészítő készlet csatlakozóját úgy, hogy a csatlakozón lévő fekete csík egy vonalban legyen a MIC-KEY®-n lévő fekete csikkal. Rögzítse a helyére úgy, hogy 3/4 fordulattal elforgatja AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL EGYEZŐ IRÁNYBAN.

3. Öblítse ki a kiegészítő készletet és a MIC-KEY®-t meleg vízzel (10 ml a felnőttek, 3–5 ml a gyermekek számára). Ellenőrizzük, mennyire könnyen elbírható.

6. Minden használat után mossa el a kiegészítő készletet meleg, szappanos vízzel, és alaposan öblítse ki.

Csak egy páciensnek használható. Nem természetes latexgumiból készült. A termék nem tartalmaz DEHP (di-(2-etilhexil)-ftalát) lágyítószert.

Figyelemztetés: Csak belső táplálásra és/ vagy gyógyszeradagolásra.